

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	逸瓏園 The Mediterranean	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	大網仔路八號 8 Tai Mong Tsai Road		
發展項目（或期數）中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)			297

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
4/8/2016	7

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
11/8/2016	7A	--
16/8/2016	7B	✓
27/9/2016	7C	✓
28/10/2016	7D	--
3/11/2016	7E	--
28/12/2016	7F	--
12/1/2017	7G	--
9/2/2017	7H	--
25/2/2017	7I	--
29/9/2017	7J	✓

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 1 第一座	8	D	61.936 (667) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	11,301,000	182,463 (16,943)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				11,526,000	186,095 (17,280)										
				11,757,000	189,825 (17,627)										
Tower 1 第一座	3	H	64.197 (691) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	40,961,000	170,740 (15,863)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				11,180,000	174,151 (16,179)										
Tower 1 第一座	7	H	64.197 (691) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	11,462,000	178,544 (16,588)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	6	A	64.544 (695) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	10,843,000	167,994 (15,601)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	7	B	62.705 (675) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	11,146,000	177,753 (16,513)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				11,370,000	181,325 (16,844)										
Tower 2 第二座	6	C*	68.259 (735) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: - (-)	12,740,000	186,642 (17,333)	-	-	-	9.609 (103)	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	7	C	61.622 (663) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	11,027,000	178,946 (16,632)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				11,248,000	182,532 (16,965)										
				11,473,000	186,184 (17,305)										
				11,816,000	191,750 (17,822)										

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 2 第二座	7	D	61.460 (662) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	11,049,000	179,775 (16,690)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				11,270,000	183,371 (17,024)										
				11,496,000	187,048 (17,366)										
Tower 2 第二座	7	G	64.906 (699) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	11,342,000	174,745 (16,226)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	6	K*	82.132 (884) Balcony 露台: 2.940 (32) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	13,998,000	170,433 (15,835)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 2 第二座	6	M	64.906 (699) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	10,905,000	168,012 (15,601)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	A	49.213 (530) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	8,483,000	172,373 (16,006)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	6	A	49.213 (530) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	8,653,000	175,828 (16,326)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	7	A**	142.753 (1537) Balcony 露台: 4.901 (53) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	43,730,000	306,333 (28,452)	-	-	-	52.331 (563)	-	121.321 (1306)	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	B*	82.408 (887) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	14,406,000	174,813 (16,241)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	6	B*	82.408 (887) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	14,694,000	178,308 (16,566)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	3	C*	82.506 (888) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	14,196,000	172,060 (15,986)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	C*	82.506 (888) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	14,409,000	174,642 (16,226)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				14,697,000	178,132 (16,551)										

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 3 第三座	6	C*	82.506 (888) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	14,625,000 14,918,000	177,260 (16,470) 180,811 (16,800)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	3	D	49.462 (532) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	8,444,000	170,717 (15,872)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	D	49.462 (532) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	8,571,000	173,285 (16,111)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	6	D	49.462 (532) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	8,699,000	175,872 (16,352)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	2	E	61.245 (659) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	10,357,000	169,108 (15,716)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	3	E	61.245 (659) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	10,511,000	171,622 (15,950)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	E	61.245 (659) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	10,669,000	174,202 (16,190)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	6	E*	61.245 (659) Balcony 露台: 2.000 (22) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	12,981,000	211,952 (19,698)	-	-	-	52.325 (563)	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	3	F	53.493 (576) Balcony 露台: 4.240 (46) Utility Platform 工作平台: - (-)	8,710,000	162,825 (15,122)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	F	53.493 (576) Balcony 露台: 4.240 (46) Utility Platform 工作平台: - (-)	8,841,000	165,274 (15,349)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	3	G	48.809 (525) Balcony 露台: 4.240 (46) Utility Platform 工作平台: - (-)	7,939,000	162,654 (15,122)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	G	48.809 (525) Balcony 露台: 4.240 (46) Utility Platform 工作平台: - (-)	8,058,000	165,093 (15,349)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	5	H*	85.715 (923) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: 1.500 (16)	14,991,000	174,894 (16,242)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Tower 3 第三座	6	H*	68.527 (738) Balcony 露台: 2.901 (31) Utility Platform 工作平台: - (-)	13,449,000	196,258 (18,224)	-	-	-	11.605 (125)	-	-	-	-	-	

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase - (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 註：於本第4節內，「售價」指本價單第二部份表中所列之價目，而「成交金額」指臨時買賣合約及買賣合約所載之價目（即售價經計算適用支付條款及折扣後之價錢）。因應不同支付條款及折扣按售價計算得出之價目，皆向下捨入計至百位數作為成交金額。
Note: In this section 4, "Price" means the price set out in the schedule in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the purchase price set out in the preliminary agreement for sale and purchase and agreement for sale and purchase, i.e. the purchase price after applying the applicable terms of payment discount(s) on the Price. The price obtained after applying the relevant terms of payment and applicable discounts on the Price will be rounded down to the nearest hundred dollars to determine the Transaction Price.

(4)(i) 支付條款 Terms of payment

於簽署臨時買賣合約時，買方須繳付相等於成交金額的5%作為臨時訂金。請備銀行本票港幣\$100,000.00以支付部份臨時訂金，抬頭請寫「胡關李羅律師行」。請另備支票以補足臨時訂金之餘額。

Purchasers shall pay the Preliminary Deposit (which is equivalent to 5% of Transaction Price) upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. A cashier order of HK\$100,000.00 being part of the Preliminary Deposit shall be made payable to "Woo Kwan Lee & Lo". Please prepare a cheque to pay for the balance of the Preliminary Deposit.

此價單中「淨樓價」一詞指扣除第(4)(iii)(a)段所述的代繳從價印花稅優惠後的住宅物業之樓價。

The term "Net Purchase Price" in this price list means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the "Ad Valorem Stamp Duty" Benefit as set out in paragraph (4)(iii)(a).

(A) 卓越5%付款計劃 Supreme 5% Payment Plan (照售價減3%) (3% discount from the Price)

(1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。

A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(2) 成交金額95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後90天內繳付或於賣方就其有能力將本物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內付清，以較早者為準。

95% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase or within 14 days after the date of the Vendor's notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(B) 無此編號支付條款 No such numbering terms of payment

(C)卓越5%按揭付款計劃 Supreme 5% Mortgage Payment Plan (照售價減1%) (1% discount from the Price)

(1) 成交金額5%即臨時訂金於買方簽署臨時買賣合約時繳付。

5% of Transaction Price being preliminary deposit shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.

(2) 成交金額95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後90日內繳付或於賣方就其有能力將本物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內付清，以較早者為準。

95% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase or within 14 days after the date of the Vendor's notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is the earlier.

買方可向賣方指定之融資公司申請「第一按揭貸款」或「第二按揭貸款」，買方只可選擇其中一種按揭貸款安排。詳情請參閱第(4)(iii)(d)段。

The Purchaser may apply the "First Mortgage Loan" or the "Second Mortgage Loan" from the Vendor's designated financing company. The Purchaser can only choose either one of the mortgage arrangements. Please refer to paragraph (4)(iii)(d) for details.

(4)(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the Price is available

(a) 請參閱4(i)。

Please refer to 4(i).

(b) 「信和薈」會員售價折扣優惠 Price Discount Offer for Sino Club Member

買家如屬「信和薈」會員，可獲額外2%售價折扣優惠。

An extra 2% discount from the Price would be offered to purchasers who are Sino Club members.

(c) 「置業有禮」優惠 Special Benefit:

(1) 買方可獲3.75%售價折扣優惠作為「置業有禮」優惠。

An extra 3.75% discount from the Price would be offered to a Purchaser as the Special Benefit.

(2) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇「置業有禮」優惠，則買方可獲賣方提供第(4)(iii)(a)段所述之「代繳從價印花稅優惠」。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有「置業有禮」優惠或第(4)(iii)(a)段所述之「代繳從價印花稅優惠」的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Special Benefit upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Ad Valorem Stamp Duty Benefit set out in paragraph(4)(iii)(a) will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Special Benefit or the Ad Valorem Stamp Duty Benefit as set out in paragraph(4)(iii)(a). The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

(4)(iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

(a) 代繳從價印花稅優惠“Ad Valorem Stamp Duty” Benefit:

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(ii)(c)段所述之「置業有禮」優惠，則買方可獲下述「代繳從價印花稅優惠」：

If the Purchaser does not choose the Special Benefit as set out in paragraph (4)(ii)(c) upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered the following Ad Valorem Stamp Duty Benefit:

1. 受限於相關文件條款及條件，買方將享有「代繳從價印花稅優惠」相等於買賣合約之從價印花稅的實際金額或成交金額的 3.75%，以較低者為準。

2. 「代繳從價印花稅優惠」只作繳付買賣合約之從價印花稅之用。

3. 若買方未能按照買賣合約之條款及條件完成住宅物業之買賣或未能按照買賣合約付清成交金額，買方不得享有「代繳從價印花稅優惠」及須應賣方要求立即向賣方支付一筆等同賣方較早前已繳付之「代繳從價印花稅優惠」之款項。

4. 所有根據本4(iii)(a)段之條款及條件賦予買方之權利及優惠均不能轉讓及轉移，及只能由買方本人行使及享用。

5. 為免疑問，買方須責任繳付所有印花稅，包括但不限於從價印花稅、買家印花稅、額外印花稅 (如有) 及印花稅署徵收之罰款 (如適用)。「代繳從價印花稅優惠」乃屬賣方提供之補貼，賣方在任何情況下均不須就提供「代繳從價印花稅優惠」之任何延遲負責。

1. Subject to the terms and conditions of the relevant document(s), the Purchaser shall be entitled to the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit”, which is equal to the actual amount of ad valorem stamp duty payable on the agreement for sale and purchase or 3.75% of the Transaction Price, whichever is lower.

2. The “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” shall be for the purpose of payment of the ad valorem stamp duty on the agreement for sale and purchase only.

3. If the Purchaser fails to complete the purchase of the residential property or fails to pay the balance of the Transaction Price in accordance with the terms and conditions of the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall no longer be entitled to the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” and shall forthwith pay to the Vendor an amount equivalent to the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” previously paid by the Vendor on the Vendor’s demand.

4. All the rights and benefits conferred on the Purchaser upon the terms and conditions under this paragraph 4(iii)(a) are non-assignable and non-transferable and can only be exercised and enjoyed by the Purchaser personally.

5. For the avoidance of doubt, it is the duty on the part of the Purchaser to pay all stamp duty, including but not limited to ad valorem stamp duty, buyer stamp duty, additional stamp duty (if any) and penalty imposed by the Stamp Office (if applicable). The “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” is only a subsidy offered by the Vendor and the Vendor shall not be liable for any delay in offering the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” in any event.

(b) 住宅停車位優惠 Offer of Residential Parking Space:

如買方購買有關住宅物業於此價單第二部分標上"*"之單位，賣方首次發售發展項目住宅車位時將優先邀請所有該等買方按賣方公布之售價認購一個該等住宅車位。

如買方購買有關住宅物業於此價單第二部分標上 "***"之單位，賣方首次發售發展項目住宅車位時將優先邀請所有該等買方按賣方公布之售價認購二個該等住宅車位。

買方須於賣方作出認購邀請時按賣方所訂時限決定是否購買住宅車位，並簽署相關買賣合約，逾時作棄權論。本優惠受相關交易條款及條件限制。

When the Vendor first launches the sale of the Residential Carparking Spaces in the Development, Purchasers of those residential properties marked with a "*" in Part 2 of this Price List will be invited to apply for the purchase of one such Residential Carparking Space (on such price as the Vendor prescribes) before the Residential Carparking Spaces in the Development are made available for purchase by other persons. Each such Purchasers must decide whether to purchase one such Residential Carparking Space and must enter into a relevant agreement for sale and purchase within the period as prescribed the Vendor when the Vendor makes the invitation, failing which that Purchaser will be deemed to have given up the benefit.

When the Vendor first launches the sale of the Residential Carparking Spaces in the Development, purchasers of those residential properties marked with a "***" in Part 2 of this price list will be invited to apply for the purchase of two such Residential Carparking Spaces (on such price as the Vendor prescribes) before the Residential Carparking Spaces in the Development are made available for purchase by other persons. Each such purchasers must decide whether to purchase two such Residential Carparking Spaces and must enter into a relevant agreement for sale and purchase within the period as prescribed the Vendor when the Vendor makes the invitation, failing which that purchaser will be deemed to have given up the benefit.

The benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(c) 無此編號

No such numbering

(d) 第一按揭貸款及第二按揭貸款 First Mortgage Loan and Second Mortgage Loan:

(此安排只適用於選擇第(4)(i)(C)段之卓越5%按揭付款計劃之買方。)

(This arrangement is applicable for a Purchaser who chooses Supreme 5% Mortgage Payment Plan as mentioned in paragraph (4)(i)(C).)

買方可向賣方指定之融資公司申請「第一按揭貸款」或「第二按揭貸款」，買方只可選擇其中一種按揭貸款安排，詳情如下。

The Purchaser may apply the "First Mortgage Loan" or the "Second Mortgage Loan" from the Vendor's designated financing company. The Purchaser can only choose either one of the mortgage arrangements. Please see for details.

第一按揭貸款 First Mortgage Loan

買方可向賣方指定財務機構申請第一按揭貸款。主要條款如下:

The Purchaser can apply the First Mortgage Loan from the Vendor's designated financing company. Key terms are as follows:

- (1) 買方必須於買賣合約內訂明的付清成交金額餘額之日或發展項目的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面向指定財務機構申請第一按揭貸款。

The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a First Mortgage Loan in not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the Transaction Price or the estimated material date for the Development as specified in the Agreement for Sale and Purchase (whichever is earlier).

- (2) 第一按揭貸款以住宅物業之第一法定按揭作抵押。

The First Mortgage Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.

- (3) 第一按揭貸款金額最高為淨樓價80%。

The maximum amount of First Mortgage Loan is 80% of the Net Purchase Price.

- (4) 第一按揭貸款首三年之按揭利率為指定財務機構不時報價之最優惠利率(P)減年息2% (P-2%) (現時P=5%) 計算，其後之按揭利率為指定財務機構不時報價之最優惠利率(P)減年息1% (P-1%) (現時P=5%)，利率浮動。最終按揭利率以指定財務機構審批結果而定。最優惠利率選用指定融資公司之報價。

Interest rate of First Mortgage Loan for the first three years shall be at the Prime Rate (P) quoted by the designated financing company from time to time minus 2% per annum (P-2%) (currently P=5%), thereafter at the Prime Rate (P) designated by the financing company from time to time minus 1% per annum (P-1%), subject to fluctuation. The final interest rate is subject to the approval of the designated financing company. Prime Rate is quoted by the designated financing company.

- (5) 第一按揭貸款年期最長為30年。

The maximum tenor of First Mortgage Loan shall be 30 years.

- (6) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。

The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request by the designated financing company.

- (7) 第一按揭貸款申請須由指定財務機構獨立審批。

The First Mortgage Loan shall be approved by the designated financing company independently.

- (8) 所有第一按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第一按揭貸款的律師費用及雜費。

All legal documents of First Mortgage Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors' costs and disbursements relating to the First Mortgage Loan.

- (9) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第一按揭貸款用途及詳情。第一按揭貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論第一按揭貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的成交金額全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the First Mortgage Loan. The approval or disapproval of the First Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the First Mortgage Loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full Transaction Price of the residential property in accordance with the Agreement for Sale and Purchase.

- (10) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.

- (11) 賣方無給予或視之為已給予任何就第一按揭貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the First Mortgage Loan.

第二按揭貸款 Second Mortgage Loan:

買方可向賣方指定財務機構申請第二按揭貸款，條款如下：

The Purchaser can apply the Second Mortgage Loan from the Vendor's designated financing company, terms are as follows:

- (1) 買方須先獲取第一按揭銀行同意辦理住宅物業之第二按揭，並能出示足夠文件證明第一按揭貸款加第二按揭貸款及買方及其擔保人(如有)之其他貸款之每月總還款額對買方及其擔保人(如有)之每月總入息之比率不超過香港金融管理局最新公佈之「供款與入息比率」。
The Purchaser shall have obtained the prior consent of the first mortgagee bank for processing the Second Mortgage Loan for the residential property and shall provide satisfactory documents to prove that the ratio of the total amount of monthly repayment of the first mortgage loan, the Second Mortgage Loan and any other loan(s) of the Purchaser and his/her/its guarantor (if any) to the total monthly income of the Purchaser and his/her/its guarantor (if any) does not exceed the latest Debt Servicing Ratio as announced by the Hong Kong Monetary Authority.
- (2) 第一按揭銀行須為指定財務機構指定及轉介之銀行。
First mortgagee bank shall be a bank specified and referred by the designated financing company.
- (3) 第二按揭貸款金額最高為淨樓價30%，但第一按揭貸款及第二按揭貸款總金額不得超過成交金額的80%。第二按揭貸款年期最長為20年或第一按揭貸款之年期，以較短者為準。
The maximum Second Mortgage Loan is 30% of the Net Purchase Price, but the total mortgage amount of first mortgage loan plus the Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of Transaction Price. The maximum tenure of the Second Mortgage Loan shall be 20 years or the tenure of first mortgage loan, whichever is shorter.
- (4) 第二按揭貸款之按揭利率為指定財務機構不時報價之最優惠利率(P)減年息1% (P-1%) (現時P=5%)，利率浮動。最終按揭利率以指定財務機構審批結果而定。最優惠利率選用指定融資公司之報價。
Interest rate of the Second Mortgage Loan shall be at the Prime Rate(P) quoted by the designated financing company from time to time minus 1% per annum (P-1%) (currently P=5%), subject to fluctuation. The final interest rate is subject to the approval of the designated financing company. Prime Rate is quoted by the designated financing company.
- (5) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。
The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request of the designated financing company.
- (6) 第二按揭貸款需由指定財務機構獨立審批。
The Second Mortgage Loan shall be approved by the designated financing company independently.
- (7) 所有第二按揭貸款之文件必須由賣方指定之律師辦理，並由買方負責一切有關費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第二按揭貸款的律師費用及雜費。
All legal documents of the Second Mortgage Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors' costs and disbursements relating to the Second Mortgage Loan.
- (8) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第二按揭貸款用途及詳情。第二按揭貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論第二按揭貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的成交金額全數。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Second Mortgage Loan. The approval or disapproval of the Second Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the Second Mortgage Loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full Transaction Price of the residential property in accordance with the Agreement for Sale and Purchase.
- (9) 第二按揭貸款受其他條款及細則約束。
The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.
- (10) 賣方無給予或視之為已給予任何就第二按揭貸款之批核的陳述或保證。
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Second Mortgage Loan.

- (e) 逸瓏園顯赫世代現金回贈(只適用於個人名義買方)

The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

如符合以下所有條件，買方可獲「逸瓏園顯赫世代現金回贈」：

The Purchaser shall be entitled to the "The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate" if all the following conditions (1), (2) and (3) are satisfied:

- (1) 買方已簽署臨時買賣合約購買在本價單上之任何住宅物業(「指定住宅物業」)；及
The Purchaser has signed a preliminary agreement for sale and purchase to purchase any residential property in this Price List ("Designated Residential Property"); and
- (2) 買方(或買方其中一位)或買方的近親(即之配偶、父母、子女、兄弟姊妹、祖父母或外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女、伯父、伯母、叔父、叔母、舅父、舅母、姑丈、姑母、姨丈、姨母、侄、侄女、甥、甥女或任何堂兄弟、堂姊妹、表兄弟或表姊妹)(或買方其中一位的近親(不論單獨或連同其他人)(「關聯買方」)已於申請「逸瓏園顯赫世代現金回贈」的日期或之前但於2016年4月30日或之後簽署臨時買賣合約購買逸瓏園之任何其他一手住宅物業(「關聯住宅物業」)。為免生疑問，如買方或關聯買方於2016年4月30日之前購買關聯住宅物業並簽署有關臨時買賣合約，則買方並不會獲得「逸瓏園顯赫世代現金回贈」；及
The Purchaser (or any one of the Purchasers) or a close relative (i.e. spouse, parent, child, sibling, grandparent, grandchild, uncle, aunt, nephew, niece or any cousin) of the Purchaser (or a close relative of any one of the Purchasers) (whether in his/her sole name or together with other individual(s)) ("Related Purchaser") has, on or before the date of application for the "The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate" but on or after 30 April 2016, signed a preliminary agreement for sale and purchase to purchase any other first hand residential property of The Mediterranean ("Related Residential Property"). For the avoidance of doubt, if the Purchaser or the Related Purchaser purchased the Related Residential Property and signed the preliminary agreement for sale and purchase thereof before 30 April 2016, the Purchaser shall not be entitled to the "The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate"; and
- (3) 買方及關聯買方已按買賣合約付清指定住宅物業及關聯住宅物業的樓價餘額並完成指定住宅物業及關聯住宅物業的買賣交易。
The Purchaser and the Related Purchaser(s) have settled the balance of the purchase price and complete the purchase of the Designated Residential Property and the Related Residential Property(ies) in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (4) 「逸瓏園顯赫世代現金回贈」金額如下：

The amount of the "The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate" shall be as follows :

關聯住宅物業的數目 Number of Related Residential Property(ies)	指定住宅物業 Designated Residential Property	逸瓏園顯赫世代現金回贈金額 The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate amount
1 One	1 One	指定住宅物業淨樓價2% 2% of the Net Purchase Price of the Designated Residential Property
2 Two		指定住宅物業淨樓價3% 3% of the Net Purchase Price of the Designated Residential Property
3 Three		指定住宅物業淨樓價4% 4% of the Net Purchase Price of the Designated Residential Property
4 Four		指定住宅物業淨樓價5% 5% of the Net Purchase Price of the Designated Residential Property

- (5) 為免疑問，就每個指定住宅物業只可獲一次「逸瓏園顯赫世代現金回贈」。

For the avoidance of doubt, each Designated Residential Property shall only be entitled to the "The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate" once.

- (6) 買方須於付清指定住宅物業成交金額餘額及完成指定住宅物業的買賣交易之後14日內以書面方式向賣方指定的代表律師申請申請「逸瓏園顯赫世代現金回贈」，賣方會於收到申請並確認買方及/或關聯買方已遵守及履行以上所有條款及條件及有關資料無誤後60天內將現金回贈按賣方決定的方式付予買方。本優惠受相關文件條款及條件限制。

The Purchaser shall apply to the Vendor's solicitor in writing for the "The Mediterranean Eminent Family Cash Rebate" within 14 days after the date of full payment of the balance of the Transaction Price of the Designated Residential Property and the completion of the purchase of the Designated Residential Property. The Vendor will pay the cash rebate to the Purchaser within 60 days after the Vendor has received the application and duly verified the compliance and fulfillment of all the above terms and conditions by the Purchaser and/or the Related Purchaser and the information in such manner as the Vendor may decide. The benefit is subject to the terms and conditions of the relevant documentation.

- (4)(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其所有有關其購買發展項目中的住宅物業的法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser appoints the vendor's solicitors to act on his behalf of all legal documents in relation to the purchase of the residential property(ies) in the Development, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment.

如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買發展項目中的住宅物業的事宜，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase of the residential property(ies) in the Development, each of the Vendor and Purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase, the mortgage (if any) and the assignment.

買方需支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、「額外印花稅」(按《印花稅條例》所定義)、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他支出費用。

All stamp duty, registration fee and other disbursements on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the Assignment (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any "special stamp duty" as defined in the Stamp Duty Ordinance, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.

(4)(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development

有關該住宅物業交易之草擬大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、業權文件認正本之費用、該住宅物業的買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭（如有）之法律費用、附加合約（如有）及其他實際支出等，均由買方負責。

The Purchaser shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the residential property and all legal cost and charges for supplemental agreement (if any).

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

1. 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
2. 美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
3. 利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
4. 香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
5. 置業18物業代理有限公司 18 Property Agency Limited
6. 世紀21集團有限公司及旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees
7. 中國康樂園地產代理有限公司 China Hong Lok Yuen Property Agency Limited
8. 晉誠地產代理有限公司 Earnest Property Agency Limited
9. 第一太平戴維斯住宅代理有限公司 Savills Realty Limited
10. 領高地產代理有限公司 Leading Properties Agency Limited
11. 世邦魏理仕有限公司 CBRE Limited
12. 高力國際物業代理有限公司 Colliers International Agency Limited
13. 萊坊(香港)有限公司 Knight Frank Hong Kong Limited
14. 云房網絡(香港)代理有限公司 Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited
15. 信和地產代理有限公司 Sino Real Estate Agency Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：www.themediterranean.hk。

The address of the website designated by the vendor for the Development is: www.themediterranean.hk.